

PHIẾU YÊU CẦU NGHIỆM THU/ INSPECTION REQUEST
HOÀN THÀNH GIAI ĐOẠN CÔNG TRÌNH THI CÔNG XÂY DỰNG/
COMPLETION OF CONSTRUCTION STAGE

Số/ No: CR-HBC-CS-RI-CIS-001

Công trình/ Project: Khu nhà ở cao tầng tại phân khu 13, đường Nguyễn Hữu Thọ, xã Phước Kiển, huyện Nhà Bè/ *High Rise residential building at plot 13, Nguyen Huu Tho street, Phuoc Kien, Nha Be*
Gói thầu/ Package: Gói thầu chính/ *Main Package*

Địa điểm xây dựng/ Location: Lô Đất 13, Đường Nguyễn Hữu Thọ, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Tp.HCM
Plot 13, Nguyen Huu Tho Street, Phuoc Kien Ward, Nha Be District, HCM

Chúng tôi đề nghị Chủ đầu tư và các bên liên quan tiến hành nghiệm thu với nội dung sau/ *We recommend the Investor and related parties to conduct acceptance with the following content:*

Đối tượng nghiệm thu/ object of inspection: Nghiệm thu hoàn thành giai đoạn móng công trình/ *Completion foundation construction stage inspection.*

Thời gian nghiệm thu/ Time of inspection:

Lúc/ At: ...10h ngày/ day .13... tháng/ month ...6.... năm/ year 2023.

Đề nghị các bên tiến hành nghiệm thu theo kế hoạch/ *Suggest all parties conduct acceptance according to the plan.*

Tp. HCM, ngày/ day ...13... tháng/ month ...6... năm/ year 2023

ĐẠI DIỆN NHÀ THẦU/ CONTRACTOR'S REP
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH/
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY



LÊ VIẾT HIẾU
Phó Tổng Giám Đốc
Thường Trực

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc
Independence – Freedom – Happiness

Hồ Chí Minh, ngày/date ...13... tháng/month6... năm/year 2023

BIÊN BẢN SỐ / MINUTE NO : : CR-HBC-CS-CIS-001

NGHIỆM THU HOÀN THÀNH GIAI ĐOẠN CÔNG TRÌNH THI CÔNG XÂY DỰNG
COMPLETION OF CONSTRUCTION STAGE INSPECTION

Công trình/ Project: Khu nhà ở cao tầng tại phân khu 13, đường Nguyễn Hữu Thọ, xã Phước Kiển, huyện Nhà Bè/ High Rise residential building at plot 13, Nguyen Huu Tho street, Phuoc Kien, Nha Be
Gói thầu/ Package: Gói thầu chính/ Main Package

Địa điểm xây dựng/ Location: Lô Đất 13, Đường Nguyễn Hữu Thọ, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Tp.HCM
Plot 13, Nguyen Huu Tho Street, Phuoc Kien Ward, Nha Be District, HCM

1. Đối tượng nghiệm thu:/ Object of inspection:

Nghiệm thu hoàn thành giai đoạn móng công trình/ Completion foundation construction stage inspection.

2. Thành phần ký biên bản nghiệm thu:/ Components who sign the acceptance minutes:

a. Đại diện Chủ đầu tư/ Owner's Rep: Công ty CP đầu tư Địa Ốc Phú Lộc (PL)/ Phu Loc Real Estate Investment JSC (PL)

- Ông/ Mr: Lee Keck Meng

Chức vụ/ Position: Tổng Giám Đốc

- Ông/ Mr: Nguyễn Xuân Hùng

Chức vụ/ Position: Trưởng Ban QLDA

b. Đại diện đơn vị tư vấn giám sát/ Supervision Consultant' Rep: Công ty TNHH Tư Vấn Đầu Tư Và Xây Dựng Quốc Tế - ICIC/ International Construction & Investment Consultancy CO., LTD – ICIC.

- Ông/ Mr: Ngô Mạnh Huy

Chức vụ/ Position: Phó Giám Đốc

- Ông/ Mr: Phạm Tư Minh

Chức vụ/ Position: Trưởng tư vấn giám sát

c. Đại diện đơn vị thi công/ Contractor's Rep: Công ty Cổ Phần Tập Đoàn Xây Dựng Hòa Bình/ Hoa Binh construction Group Joint Stock Company.

- Ông/ Mr: Lê Việt Hiếu

Chức vụ/ Position: Phó tổng giám đốc kỹ thuật

- Ông/ Mr: Nguyễn Quốc Quý

Chức vụ/ Position: Chỉ huy trưởng

3. Thời gian và địa điểm nghiệm thu/ Time of inspection & Location of inspection:

Bắt đầu/ Start: 10.h..... ngày/ date 13... tháng/ month6... năm/ year 2023

Kết thúc/ Finish: 11.h..... ngày/ date 13... tháng/ month6... năm/ year 2023

Địa điểm/Location: Lô Đất 13, Đường Nguyễn Hữu Thọ, Xã Phước Kiển, Huyện Nhà Bè, Tp.HCM
Plot 13, Nguyen Huu Tho Street, Phuoc Kien Ward, Nha Be District, HCM

4. Đánh giá về việc đáp ứng các điều kiện nghiệm thu theo quy định tại khoản 2 Điều 22 Nghị định số 06/2021/NĐ-CP:/ Evaluation of the satisfaction of the conditions for acceptance test as prescribed in Clause 2, Article 22 of Decree No.06/2021/ND-CP:

a. Các công việc xây dựng đã được thi công đầy đủ theo hồ sơ thiết kế được phê duyệt:/ The construction works have been fully constructed according to the approved design documents:

Đạt yêu cầu

b. Công tác nghiệm thu công việc xây dựng trong quá trình thi công được thực hiện đầy đủ theo quy định tại Điều 21, Nghị định số 06/2021/NĐ-CP:/ The acceptance work of construction work, in the construction process is fully implemented according to the provisions of Articles 21 of Decree No. 06/2021/ND-CP:

Đạt yêu cầu

c. Kết quả thí nghiệm, kiểm tra, kiểm định, thử nghiệm, chạy thử đảm bảo các yêu cầu kỹ thuật theo quy định của thiết kế xây dựng và các văn bản pháp lý theo qui định của pháp luật có liên quan trong giai đoạn thi công xây dựng:/ Results of testing, inspection, testing, trial run ensure the technical

requirements as prescribed by the construction design and legal documents in accordance with relevant laws during the construction phase.:

Dat yeu cau 7

5. Ý kiến khác (Nếu có)/ Other comments (if any)

Không 7

6. Kết luận/ Conclusion: Chấp nhận nghiệm thu và đồng ý triển khai giai đoạn thi công xây dựng tiếp theo.

Đại diện Chủ đầu tư/ Owner' Rep: Công ty CP đầu tư Địa Ốc Phú Lộc (PL)/ Phu Loc Real Estate Investment JSC (PL)

Đại diện Chủ đầu tư/ Owner' Rep:



Lee Keck Meng
LEE KECK MENG

Họ tên/ Full name: **Tổng Giám Đốc**

Chức vụ/ Position:

Đại diện đơn vị tư vấn giám sát/ Supervision Consultant's Rep: Công ty TNHH Tư Vấn Đầu Tư Và Xây Dựng Quốc Tế - ICIC/ International Construction & Investment Consultancy CO., LTD – ICIC.

Đại diện đơn vị tư vấn giám sát/

Trưởng Tư Vấn Giám Sát/

Supervision Consultant's Rep.

Chief Supervision Consultant:



Ngô Mạnh Huy
**PHÓ GIÁM ĐỐC
NGÔ MẠNH HUY**

Họ tên/ Full name:

Chức vụ/ Position:

Họ tên/ Full name: *Phạm Cư Minh*

Chức vụ/ Position: *GST*

Đại diện đơn vị thi công/ Contractor's Rep: Công ty Cổ Phần Tập Đoàn Xây Dựng Hòa Bình/ Hoa Binh construction Group Joint Stock Company.

Đại diện đơn vị thi công/ Contractor' Rep.

Chỉ Huy Trưởng/ Site Manager:



Lê Viết Hiếu
**LÊ VIẾT HIẾU
Phó Tổng Giám Đốc
Thường Trực**

Họ tên/ Full name:

Chức vụ/ Position:

Họ tên/ Full name: *Nguyễn Quốc Quý*

Chức vụ/ Position: *CHT*